

## Présentation

L'École française d'Extrême-Orient et l'École nationale des chartes ont souhaité s'associer pour la première fois de leur histoire afin de se pencher sur leur passé et leurs centres d'intérêt communs contemporains. Les chartistes et les membres de l'École française d'Extrême-Orient ont-ils pu se croiser et se croisent-ils encore ?

Les liens sont anciens. Rappelons que Louis Finot, qui a eu la charge d'organiser la Mission archéologique permanente de l'Indochine en 1898 – devenue l'École française d'Extrême-Orient en 1900 – était chartiste. Paul Boudet, autre chartiste, fut d'abord recruté par l'EFEO – qui déplorait alors l'état d'abandon des archives de l'administration indochinoise – avant de devenir le directeur des Archives et Bibliothèques de l'Indochine.

Ces deux Écoles ont, en outre, des centres d'intérêt communs : d'une part, une mission de préservation du patrimoine, d'autre part, une tradition de recherche dans des domaines tels que l'histoire et la philologie, s'appuyant sur l'archéologie, sur l'épigraphie et sur l'étude de corpus manuscrits. Elles partagent également des partenaires historiques – l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, le Collège de France, l'École Pratique des Hautes Études – et se retrouvent aujourd'hui au sein de PSL.

Les chartistes venus en Indochine et les membres de l'EFEO ont connu un même contexte historique, traversant successivement la période coloniale, avec des institutions propres à faciliter leurs recherches sur le terrain, puis celle des indépendances les amenant à se pencher sur la question, inédite pour eux, de la répartition des fonds entre la France et les nations nouvellement constituées.

Nous verrons que leurs activités ne se limitent pas à cette partie de l'Asie ni à cette période et que l'intérêt des chartistes pour l'Asie est toujours là, entre recherches, travaux sur des fonds conservés en bibliothèque et dans des services conservant des archives et enseignement de l'archivistique.

# LES CHARTISTES ET L'ASIE :

*destins croisés de  
l'École nationale des chartes et de  
l'École française d'Extrême-Orient*

## COLLOQUE

**15 & 16  
Novembre 2018**

**1<sup>re</sup> journée :** École nationale des chartes,  
65, rue de Richelieu, 75002 Paris  
Salle Delisle  
<http://www.chartes.psl.eu>

**2<sup>e</sup> journée :** École française d'Extrême-  
Orient, 22, avenue du Président Wilson,  
75116 Paris  
1<sup>er</sup> étage de la Maison de l'Asie  
<https://www.efeo.fr>

Accès sur inscription sur : <http://www.chartes.psl.eu>

RENSEIGNEMENTS : Cécile Capot [cecile.capot@efeo.net](mailto:cecile.capot@efeo.net)



EFEO  
École française  
d'Extrême-Orient



École  
nationale  
des  
chartes



## JEUDI 15 NOVEMBRE 2018 – ÉCOLE NATIONALE DES CHARTES

9h30 Accueil

**10h** Allocution d'accueil par Alain Fuchs, Président de PSL, Michelle Bubenicek, Directrice de l'ENC et Christophe Marquet, Directeur de l'EFEO

### Les chartistes et l'orientalisme

**Une méthode chartiste applicable aux études asiatiques ?**  
Sous la présidence de Jacques Berlioz (CNRS)

**10h15** Le hasard d'une résurrection : vie post-mortem du bibliothécaire chinois de Louis XIV – *Danielle Elisseeff (EHESS, Centre Chine)*

**10h45** Asiatiques et chartistes, entre affinités érudites et alliances savantes (1821-1852) – *Yann Potin (Archives nationales)*

**11h15** Sources textuelles et données matérielles. Quelques exemples de l'apport de la « méthode chartiste » à l'indianisme – *Vincent Lefèvre (Ministère de la culture)*

11h45 Questions – 12h Déjeuner

**Portraits d'orientalistes en chartistes**  
Sous la présidence de Jean-Claude Waquet (EPHE)

14h Accueil

**14h30** Charles-Eudes Bonin, un diplomate en mission au pays des bouddhas – *Jean-Philippe Dumas (Archives diplomatiques)*

**15h** Un chartiste pionnier de l'épigraphie khmer et cham : Louis Finot (1864-1935) – *Pierre-Sylvain Filliozat (Académie des Inscriptions et Belles-Lettres)*

**15h30** Frédéric Joüon des Longrais (1892-1975) et le Japon : ambitions et leçons du comparatisme juridique et historique – *Olivier Poncet (ENC)*

16h Questions – 16h15 Pause

**16h30** Marie-Roberte Guignard (1911-1972) et la mise en valeur des collections chinoises à la Bibliothèque Nationale – *Nathalie Monnet (BnF)*

**17h** Science des ravissements, débauche céleste, silence majeur - Georges Bataille et les philosophies religieuses d'Extrême-Orient – *Cédric Mong-Hy (École supérieure des beaux-arts de la Réunion)*

17h30 Questions

**18h15** Visite au département des Manuscrits de la BnF (sur inscription préalable)

## VENDREDI 16 NOVEMBRE 2018 – ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT

9h30 Accueil

### Les archives et bibliothèques en Indochine : rencontres entre l'ENC et l'EFEO

Sous la présidence d'Isabelle Dion (ANOM)

**10h** Deux chartistes à la tête des archives de l'Indochine : Paul Boudet et Ferréol de Ferry (1917-1954) – *Olivia Pelletier (ANOM)*

**10h30** Les relations entre l'EFEO et la Direction des Archives et des Bibliothèques de l'Indochine : des institutions concurrentes ou partenaires ? – *Cécile Capot (EPHE, Centre Jean-Mabillon)*

11h Questions – 11h15 Pause

**11h30** Le fonds Louis Finot : un épigraphiste aventurier – *Isabelle Poujol (EFEO)*

**12h** Les archives d'époque coloniale, porte d'entrée pour une histoire du Vietnam contemporain. Entre Hanoï et Aix-en-Provence, panorama des fonds et des problématiques actuelles – *Philippe Le Failler (EFEO)*

12h30 Questions – 12h45 Déjeuner

### Perspectives contemporaines de recherche dans les archives extrême-orientales – Sous la présidence de Philippe Le Failler (EFEO)

14h30 Accueil

**14h45** Les relations franco-vietnamiennes depuis 1973 et les conventions signées entre les deux pays – *Odile Welfel (Direction des Archives de France)*

**15h15** L'aventure partagée du traitement des archives de Norodom Sihanouk (2004-2010) – *Pascal Geneste (Archives départementales du Gers)*

**15h45** La formation des archivistes à l'Université de Wuhan – *Bruno Delmas (Académie des Sciences d'Outre-Mer)*

16h15 Questions – 16h30 Pause

**16h45** Chercher aujourd'hui dans les archives chinoises – *Wang Yujue (Université de Wuhan)*

**17h15** Les travaux sur les archives japonaises en France aujourd'hui – *Charlotte von Verschuer (EPHE)*

17h45 Questions

Cocktail de clôture